

## ГРАММАТИЧЕСКИЕ ВАРИАНТЫ УПОТРЕБЛЕНИЯ АРТИКЛЕЙ С ИМЕНАМИ НАРИЦАТЕЛЬНЫМИ В СВЕТЕ ФАКУЛЬТАТИВНОСТИ

Билялова А.А.

*ФГАОУВПО Набережночелнинский институт (филиал) Казанского (Приволжского) федерального университета, Набережные Челны, Россия (423800, Набережные Челны, пр. Сююмбике, 10 А), e-mail: abill71@mail.ru*

Статья посвящена анализу вариантного употребления артиклей с именами нарицательными с точки зрения факультативности. Актуальность исследования обусловлена большой теоретической и практической значимостью нового подхода к изучению грамматических вариантов употребления артиклей в преподавании английского языка. Существующие правила употребления артиклей в современном английском языке, предлагаемые теоретическими и практическими грамматиками, являются недостаточными, так как они «регламентируют» использование артиклей, привязывая их к ограниченному числу языковых ситуаций. В ходе анализа предпринята попытка определить облигаторные и факультативные варианты употребления артиклей с именами нарицательными, исходя из лингвистических и экстралингвистических факторов. Научная гипотеза исследования заключается в том, что выявленная факультативность в употреблении артиклей с именами нарицательными является очевидным доказательством языковой динамики, а также гибкости и изменчивости современного английского языка.

Ключевые слова: английский язык, нарицательные существительные, артикли, вариантное употребление, облигаторные варианты, факультативные варианты, языковая динамика.

## GRAMMATICAL VARIANTS IN ARTICLE USAGE WITH PROPER NOUNS IN THE LIGHT OF OPTIONALITY

Билялова А.А.

*Naberezhnochelninsky Institute (branch) Kazan (Volga) Federal University, Naberezhnye Chelny, Russia (423800, Naberezhnye Chelny, pr. Sujubmbike, 10 A), e-mail: abill71@mail.ru*

The new approach to the study of grammatical variants in the usage of articles has an extremely high theoretical and practical importance. Existing rules in Modern English don't reveal all linguistic and extralinguistic cases of article usage, they regulate the use of articles, restricting them by a limited number of situations. The study will attempt to determine the obligatory and optional variants of the use of articles, based on the linguistic and extralinguistic factors. Optionality in the use of articles with a nominal noun is an obvious proof of language development as well as the flexibility and variability of modern English.

Keywords: the English language, nominal nouns, articles, variant usage, obligatory variants, optional variants, language development.

Постепенное изменение грамматической нормы литературного языка, особенно в области её кодификации, – самая отличительная и характерная его черта. Язык, являясь одновременно жёсткой и нежёсткой системой, и, как любая другая система, подвержен изменениям.

Данная статья представляет собой анализ употребления английских артиклей в рамках грамматической вариантности в свете теории факультативности. В словаре иностранных языков слово «факультативный» (*франц. facultatif*) имеет следующее толкование: «факультативный» – необязательный, свободный, предоставляемый на выбор. Явление факультативности трактуется разными лингвистами по-разному [1-7]. Отметим, что в лингвистической литературе наблюдается большой разницей в понимании и трактовке

явления факультативности. В данном исследовании под термином факультативность мы понимаем свободу или возможность опущения или, наоборот, употребление в речевой цепи в рамках слова, словосочетания и предложения того или иного языкового элемента или изменение порядка следования языковых элементов при следующих условиях: а) отсутствие изменения грамматических отношений между языковыми элементами в речевой цепи; б) отсутствие заметного изменения выражаемого значения или смысла. Таким образом, факультативность есть языковое явление, которое предполагает необязательное или свободное использование одного из двух или более вариантов языкового средства или тех или иных языковых компонентов для передачи некоторого значения или смысла, исходя из конкретных лингвистических и экстралингвистических условий. Актуальность исследования обусловлена большой теоретической и практической значимостью нового подхода к изучению грамматических вариантов употребления артиклей. Существующие правила употребления артиклей в современном английском языке, предлагаемые практическими грамматиками, являются недостаточными, так как они «регламентируют» использование артиклей, привязывая их к ограниченному числу ситуаций.

#### **Употребление артиклей с именами нарицательными в современном английском языке**

В данной статье речь идет о вариантном употреблении артиклей с именами нарицательными. Варианты находятся между собой в особых отношениях, их употребление зачастую бывает обусловлено позицией или семантикой предложения или словосочетания. Сосуществование параллельных конструкций в употреблении артиклей с именами нарицательными – явление весьма распространённое. Для наиболее объективного изучения проявления вариантности в грамматике современного литературного языка целесообразно провести анализ текстов художественной литературы различных писателей и жанров. В ходе исследования будет предпринята попытка определить облигаторные и факультативные варианты употребления артиклей, исходя из лингвистических и экстралингвистических факторов. Регламент статьи не позволяет нам предоставить анализ всех выявленных вариантов. В работе рассмотрены наиболее часто встречающиеся варианты в употреблении артиклей в литературном языке.

Употребление большинства имён нарицательных регламентируется определённым набором грамматических правил. Однако, вне зависимости от существования набора установок, зачастую наблюдаются отклонения от нормы. Например, употребление определённого артикля перед словами типа *university, school, hospital, church, prison* и т.д. подразумевает, что говорящий имеет в виду здание. Употребление этих же существительных без артикля означает, что они рассматриваются как учреждения в общем смысле. Однако

существуют исключения. Во втором случае, когда подразумевается процесс обучения в университете, существительное *university* может быть использовано как с определённым артиклем, так и без артикля. В таких случаях перед *university* стоит предлог.

В анализируемых произведениях были выявлены следующие примеры:

a) In her second year at *the university* she had been taken ill (S. Middleton).

b) They had two children, one of them still at school, the other in her first year at *university* (M. Drabble).

Очевидно, что в первом случае словосочетание *second year at the university* выступает в качестве обстоятельства времени и является темой, поэтому возникает необходимость конкретизации имени существительного. Во втором случае словосочетание *in her first at university* является ремой, поэтому артикль опускается.

Стоит отметить, что в английском языке наблюдается тенденция использования конструкции без определенного артикля во всех случаях, то есть предпочтительного опущения артикля (в отличие от Американского варианта английского, где определённый артикль *the*, все же, употребляется гораздо чаще). Когда существительное *university* сопровождается названием, возможны также два варианта: *Glasgow University / the University of Glasgow*. Последний вариант звучит более формально, он часто встречается на титульных листах, письмах и т.д. Вариант с определённым артиклем, исходя из стандартов языка, принято считать обязательным, а без артикля – факультативным.

Ещё одним исключением из предыдущего правила являются существительные *theatre* и *cinema*. С существительными *cinema* и *theatre* чаще всего используется артикль *the*, даже когда говорящий не имеет в виду конкретное место. Однако анализ показал, что в комбинации с глаголами *to go*, *to invite* и *to take* существительные *cinema* и *theatre* могут использоваться как с определённым, так и с неопределённым артиклями (если в указанном месте больше одного театра или кино).

a) “I say”, he ventured, “could I see you some time? We might go to a show or to *the cinema*” (R. Greenwood).

b) I can read you a book or go to *a cinema* (Gr. Greene).

a) ...and we went to the National Gallery and we had an early dinner and went to *the theatre* (Gr. Greene).

b) “Sometimes he took me out to dinner or *a theatre*...” (Gr. Greene).

Таким образом, вариант с определённым артиклем является обязательным, а с неопределённым артиклем – факультативным.

Существительное *part*, сопровождаемое *of*-фразой, также используется с неопределённым артиклем или без артикля. При анализе текстов художественных произведений были выявлены следующие примеры:

a) You never thought of him again – one doesn't – one just accepts one more uniform as *part* of the law (A. Christie).

b) I have never cheated on a boyfriend, and, as with my father, it's become *a part* of my idea of myself (D. Sedaris).

Здесь, однако, следует отметить, что наблюдается небольшая разница между двумя конструкциями: вариант с неопределённым артиклем иногда подразумевает, что одна часть противопоставляется другим частям:

He or Lady Anne were accustomed to make that remark between 4.30 and 6 on winter and late autumn evenings; it was *a part* of their married life (H.H. Munro).

Такие варианты принято считать взаимозаменяемыми.

*Future*, следующее за предлогом *in*, имеет варианты конструкции с определённым артиклем и без артикля, если предложная группа выступает в функции обстоятельства времени.

a) It was more than that: there had been other children kidnapped before her, and there might be others in *the future* (K. Amis).

b) *In future*, in my presence, you will no longer wear these garments (K. Amis).

c) I think you will probably go through life all right, if you choose a more practical swimming costume *in future* (L. Baker).

При анализе была выявлена достаточно устойчивая тенденция: сочетание *in the future* характерно в конце предложения, а *in future* употребляется как в начале, так и в конце предложения.

В целом здесь допускается факультативное употребление артикля, но можно заметить, что конструкция "*infuture*" употребляется чаще в значении «впредь», «в дальнейшем», в то время как "*inthefuture*" имеет значение «в период времени после настоящего». Особо подчеркнем, что случаях, когда предложная группа выступает не в функции обстоятельства времени, вариантности не наблюдается, в таком случае используется единственный облигаторный вариант *in the future*:

How many hopes, how much idealism, faith *in the future* (предложное дополнение), readiness to struggle for it had perished with this young life (N.S. Trotsky).

Грамматическая вариантность может затрагивать даже устойчивые конструкции. Существительное *murder* может использоваться как с неопределённым артиклем, так и без артикля, в случае, если оно является частью фразы *commit(a)murder*. Вариант без артикля

считается облигаторным, а вариант с неопределённым артиклем – факультативным. Анализ художественных произведений позволил выявить следующие варианты:

a) “A *murder* has been committed” (A. Christie).

b) No one asked for instance why that good honest man Brackenbury, who was alleged openly to have refused to help his master commit *murder*, should have continued to be the friend of the King whom he had admired and beside whom he died fighting at Bosworth (J. Plaidy).

В данном случае, чтобы определить факультативный и облигаторный вариант употребления артикля, необходимо обратиться к контексту. В первом случае *murder* – это акт, произошедший в неопределённый отрезок времени. Во втором случае *murder* – это абстрактное неисчисляемое понятие в широком смысле, поэтому существительное *murder* употреблено с нулевым артиклем, который как раз демонстрирует неопределённую референцию. Также в данном случае различие между двумя вариантами объясняется тем, что употребление неопределённого артикля несет описательную нагрузку, в то время как вариант без артикля звучит более обобщающе.

Подобные параллельные конструкции встречаются с устойчивым сочетанием *on the stage*. Существительное *stage*, следующее за предлогом *on*, может использоваться в современном английском языке, как с определённым артиклем, так и без артикля, при этом вариант с определённым артиклем является облигаторным, а с нулевым артиклем – факультативным. При анализе художественных произведений были отобраны следующие примеры:

a) How immense a figure she was *on the stage* before him; what a shadow she threw on the wall with her slender body! (R. Bradbury).

b) I was sitting *on stage* at the prompt table sharpening a pencil (P. Veneables).

Как и в предыдущем случае, оба варианта имеют небольшие функциональные отличия и могут использоваться как дублеты в соответствии с коммуникативной задачей говорящего. Однако когда существительное *stage* используется образно, обобщенно, с целью изобразить актёрскую игру на сцене, устойчивое выражение *on the stage* является единственным облигаторным вариантом:

He was a very good skater and all, but I couldn't enjoy it much because I kept picturing him practicing to be a guy that roller-skates *on the stage* (J. Salinger).

### **Выводы**

Исследование фактического материала с точки зрения факультативного употребления артиклей с именами нарицательными дало весьма внушительную и чрезвычайно интересную картину. В современном английском языке существует множество структур, представленных двумя или более модификациями, обладающими одинаковым смыслом,

одна из которых в определенных лингвистических и экстралингвистических ситуациях является облигаторной, другая факультативной, а в некоторых случаях наблюдается полная или абсолютная факультативность. Были также отмечены случаи единственно возможного облигаторного варианта, когда о факультативности не может идти речи. Существование параллельных или вариантных форм – распространённое явление живого литературного языка. Такие параллельные конструкции или варианты составляют неотъемлемую часть английской грамматики и являются показателем развития языка, его избыточности, динамики того или иного грамматического явления.

### Список литературы

1. Алпатов В.М. О разных значениях термина «факультативность» // Восточное языкознание: факультативность. – М.: Наука, 1982. – С.7-12.
2. Блох М.Я. Факультативные позиции и нулевые формы в парадигматическом синтаксисе // Проблемы синтаксиса английского языка. Учен. Записки. Т. 422. – М., 1970. – С. 128-134.
3. Бурлакова В.В. Факультативная и обязательная сочетаемость // Теоретическая грамматика современного английского языка. – М.: Высш. школа, 1981. – С. 11-113.
4. Быкова Е.М. Факультативность? // Восточное языкознание: факультативность. – М.: Наука, 1982. – С.13-20.
5. Голубева Н.П. О факультативности реляционных морфем в тюркских языках // Восточное языкознание: факультативность. – М.: Наука, 1982. – С.32-35.
6. Иванчикова Е.А. О структурной факультативности и структурной обязательности в синтаксисе // Вопросы языкознания. – 1965. – № 5. – С. 84-94.
7. Солнцев В.М. О понятии «факультативность» // Восточное языкознание: факультативность. – М.: Наука, 1982. – С.92-102.

### Рецензенты:

Мустафина Д.Н., д.ф.н., зав. кафедрой иностранных языков Набережночелнинского института ФГОАУ ВПО «Казанский (Приволжский) федеральный университет», г. Набережные Челны;

Любова Т.В., д.ф.н., доцент кафедры иностранных языков Набережночелнинского института ФГОАУ ВПО «Казанский (Приволжский) федеральный университет», г. Набережные Челны.